

St. Mary Parish

Parroquia Santa María

SUNDAY, SEPTEMBER 6, 2026 / 23RD SUNDAY IN ORDINARY TIME



23rd SUNDAY IN ORDINARY TIME

"If your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone. If he listens to you, you have won over your brother." - Mt 18:15

23^{er} DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

"Si tu hermano comete un pecado, ve y amonéstalo a solas. Si te escucha, habrás salvado a tu hermano". - Mt 18, 15

Excerpt from the Lectionary for Mass: © 2001, 1989, 1970 CCC. | Leccionario © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. © LPI

English Mass Schedule

Daily Masses:

Monday - Friday | 7:00am

Saturday | 8:30am

Weekend Masses:

Saturday | 5:00pm

Sunday | 7:00am, 11:00am & 5:00pm

English Confession Schedule

Saturdays | 3:30pm

Horario de Misas en Español

Misas Diarias:

Lunes - Viernes | 12:10pm

Primer Sábado de cada mes | (8:30am-Bilingüe)

Misas de fin de Semana:

Sábado | 7:00pm

Domingo | 9:00am, 1:00pm y 7:00pm

Horario de Confesiones en Español

Sábados | 3:30pm

Parish Staff:

11 First St. ~ Gilroy, CA 95020

Office Open: Tuesday-Friday 9:00am—3:00pm

Pastor: Fr. Michael Hendrickson
michael.d.hendrickson@dsj.org ext 103

Parochial Vicar: Fr. Francisco Miramontes
francisco.miramontes@dsj.org ext 107

Parochial Vicar: Fr. Andrey Garcia
andrey.garcia@dsj.org ext 104

Office Manager: Debbie Pelliccione
deborah.pelliccione@dsj.org ext 102

Administrative Assistant: Rebeca Aldaz
rebeca.aldaz@dsj.org ext 101

Receptionist: Catherine Virgen
catherine.virgen@dsj.org ext 100

Youth, Young Adult & Confirmation: Carlos Barba
carlos.barba@dsj.org 408-337-2668

Catechetical Program:

7950 Church St.—Gilroy, CA 95020

Spanish: Homar Grajales
jesushomargrajales.zarate@dsj.org ext 120

English: Mariaelena Tantalo
mariaelena.tantalo@dsj.org ext 121

Secretary: Emerita Murillo
emerita.murillo@dsj.org ext 122

St. Mary Catholic School:

7900 Church St.—Gilroy, CA 95020

Principal: Marcee Ervin 408-842-2827

South County Community Services:

7950 Church St.—Gilroy, CA 95020

Executive Director: Vicki Martin 408-842-6662

Sacraments / Sacramentos

Baptism:

Preparation should begin at least three months prior to the desired date.

Bautismo:

Favor de llamar a la Oficina Parroquial para obtener información sobre el Sacramento de Bautismo.

Wedding:

Bride & Groom must begin preparation with the priest a minimum of six months prior to intended date of marriage.

Matrimonio:

Los novios deben comunicarse con el Padre con seis meses de anticipación a la fecha de su celebración.

Special Blessing / Bendición

Quinceañera:

To schedule a group quinceañera celebration, please contact the Parish Office.

Quinceañera:

Para programar una celebración de Quinceañera en grupo, comuníquese con la Oficina Parroquial.

Mass Intentions for the Week (Intenciones de Misa de la Semana)

September 07

7:00am For Workers
12:10pm Raquel Ávila (**Salud**)

September 08

7:00am Judy Barbosa †
12:10pm Carmen Juarez †
Sara Blanco †

September 09

7:00am For Racial Harmony
12:10pm Intenciones Múltiples
María Grispino †
Anna Martinez (**Salud**)

September 10

7:00am Multiple Intentions
Angel Arceño †
Sonny Arceño †
12:10pm William Cárdenas Medina †
Ángel Adre Cárdenas Medina †

September 11

7:00am For the Victims of the 9/11/2001 Attack
12:10pm María Faria †

September 12

8:30am For the Jewish People
(Rosh Hashana)

September 13

5:00pm For all the Parishioners of St. Mary Parish
Para todos los Feligreses de Santa María

Prayers for the Sick (Oremos por los Enfermos)

Agustin Rodriguez
Yolanda Betancourt
Connie Camarillo
Gloria Harris
Agustin Ramirez
Gloria Castillo
Juan Manuel Herrera
Valerie M. Mendoza
Carmen Leon
Isaac Hernandez Contreras
Maria Elena Hernandez
Jose Castro Lopez
Julio Cesar Gonzalez
Laura Quiroz
Mark Lyons

David Rosas
Pat Bradley
Glen Marley
Jonathan Edwards
Kathy Lyons
Alyssa Andrade
John Griffiths
Glenn Morley
Lean Garcia
Librado Garcia J.
Ana Vega Tavares
Ofelia Ruiz
Arturo Lopez
Carmen Vivero

Prayers for the Recently Deceased (Oremos por los Difuntos)

Maria Zepeda
Joseph A. Avina

Sara Avila Blanco
Chandra Francis

Prayer and Adoration Schedule

Sept 06 | 2:00pm **Sunday Adoration**

Sept 08 | 7:00pm **Bilingual Rosary & Adoration**

Sept 11 | 8:15am **Rosary**



St Mary Parish Festival September 13, 2026

Please join the fun next Sunday



Outdoor Bilingual Mass at 10:00am

Bring your lawn chairs & blankets

Breakfast will be served in the gym
starting at 8:00am

Come and enjoy
delicious food, music, dancers,
dessert, & cold beverages

Raffle tickets are available after Mass or at the Parish Office!



Parish Office Holiday

The Parish Office will be closed **Monday, September 7, 2026**
to celebrate **Labor Day**,

The office will reopen on **Tuesday, September 8, 2026**



Sowing Seeds of Faith Campaign at St. Mary Parish (end of July Figures)

Parish Goal	\$1,931,584.00
Pledged:	\$1,676,000.00 (80% of Goal)
Collected to Date:	\$ 184,260.00 (9% of Goal)
Families Participating:	500

Labor Day Blessing

Dear God,
We thank You for this Labor Day.

Bless the men and women
who serve in our workforce,
and grant them strength
and protection in their work.

Bless, too, those who courageously seek to build
fairer and more just working environments
for all our brothers and sisters.

Bless all of us as we gather to rest
and recreate during this holiday weekend.

Amen.

©LPi

Devotions, Lectio Divina

Lectio divina ("divine reading") is an ancient practice of praying through the reading of Scripture.

It includes four steps: **read** (*lectio*), **meditate** (*meditatio*), **pray** (*oratio*) and **contemplate** (*contemplatio*).



Horario de Oración y Adoración

Sept 06	2:00pm	Adoración/Capilla
Sept 07	6:00pm	Rosario/Capilla
Sept 08	7:00pm	Rosario/Adoración Bilingüe/Capilla
Sept 09	8:30am	Oración de la Mañana/Capilla
Sept 09	1:00pm	Rosario/Capilla
Sept 09	6:30pm	Rosario/Capilla
Sept 11	6:30pm	Rosario/Capilla
Sept 11	7:30pm	Oración de la Noche/Capilla



Weekly Collection (Colecta Semanal)

Weekend of August 30, 2026

Goal.....	\$23,500.00
Actual.....	\$22,716.00
Colombian Earthquake.....	\$ 4,795.00



Thank you for your continued generous giving!
¡Muchas gracias por su continuo apoyo!

Lecturas del Próximo Fin de Semana

XXIV Domingo del Tiempo Ordinario
13 de septiembre de 2026

Primera Lectura: Eclesiásticos (Siracide) 27:30-28:7
Salmo: 103 (102):1-2, 3-4, 9-10, 11-12
Segunda Lectura: Romanos 14:7-9
Evangelio: Mateo 18:21-2-35

Next Weekend's Readings

Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time
September 13, 2026

First Reading: Sirach 27:30-28:7
Psalm: 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12 (8)
Second Reading: Romans 14:7-9
Gospel: Matthew 18:21-35

Festival de la Parroquia Santa María

13 de Septiembre, 2026

¡Los invitamos a unirse a la diversión!...



Misa Bilingüe al aire libre a las 10:00am
Traigan sus sillas y mantas

Se servirá desayuno en el gimnasio a partir de las 8:00am

Vengan a disfrutar de deliciosa comida, música, bailables, postres y bebidas frías

¡Los boletos para la Rifa ya están en venta después de Misa

o en la Oficina de la Parroquia!

Martes-Viernes
9:00am-3:00pm



Día Festivo en la Oficina Parroquial

La oficina parroquial permanecerá cerrada el **lunes 7 de septiembre de 2026** con motivo del **Día del Trabajo**.
La oficina reabrirá el **martes 8 de septiembre de 2026**.

Second Collection / Segunda Colecta

September 6 = Parish Building and Maintenance Fund
September 13 = Catholic Education
October 4 = Parish Building and Maintenance Fund
October 11 = Pastor's Scholarship
Thank you for your generosity!

Una Cálida Bienvenida

Damos una cálida bienvenida a todos y estamos felices de que puedas unirse a nosotros en nuestra celebración de la Eucaristía de hoy.

Si eres nuevo en la Parroquia, envíe tu nombre, dirección y número de teléfono por correo electrónico a rebeca.aldaz@dsj.org o llama 408-847-5151 ext 101 y estaremos encantados de enviarte un paquete de registración.

Bendición del Día del Trabajo

Querido Dios,
Te damos las gracias por este Día del Trabajo.
Bendice a los hombres y mujeres que sirven en nuestra fuerza laboral y concédeles fuerza y protección en su trabajo.
Bendice también a quienes valientemente buscan construir entornos laborales más justos y equitativos para todos nuestros hermanos y hermanas.
Bendícenos a todos mientras nos reunimos para descansar y recrear durante este fin de semana festivo.
Amén. ©LPi

¡Devociones! Lectio Divina

La *Lectio Divina* ("lectura divina") es una antigua práctica de orar a través de la lectura de las Escrituras.

Consta de cuatro pasos: **leer** (*lectio*), **meditar** (*meditatio*), **orar** (*oratio*) y **contemplar** (*contemplatio*).



Confirmation Year 1 Information Información Programa de Confirmación

Year 1:

Orientation Meeting for Parents and Candidates:

Thursday, **September 10 at 7:00pm** ~ Church

Sunday Session—Candidates only

Sunday, **September 20 from 3:00pm—6:00pm** ~ Gym

These Sunday Sessions include a mandatory 5:00pm Mass

Año 1:

Orientación para Padres y Candidatos:

Jueves, **10 de septiembre a las 8:00pm** ~ en la Iglesia

Primer Clase para Candidatos

Domingo, **20 de septiembre de 3:00pm—6:00pm** ~ Gimnasio

Esto incluye asistir la Misa en inglés de 5:00pm

Any Questions please call **Debbie at 408-847-5151 ext. 102**

Coverage for the things you care about

Home Insurance • Auto Insurance • Umbrella Insurance



Stefanie Gene Pinheiro

Your Local Agent | License #OE19311
spinheiro@farmersagent.com

Call 408-842-4619 today!

For Home, Auto and Business.



Advertisement produced on behalf of the following specific insurers and seeking to obtain business for insurance underwritten by Farmers Insurance Exchange, Fire Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company, Farmers Insurance Company of Washington (Bellevue, WA) or affiliates. In TX, insurance is underwritten by Farmers Insurance Exchange, Fire Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company, Farmers Truck County Mutual Insurance Company, Mid-Century Insurance Company of Texas or Texas Farmers Insurance Company. In NY, insurance is underwritten by Farmers Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company or Farmers New Century Insurance Company. Home Office: Los Angeles, CA. Each insurer has sole financial responsibility for its own insurance. List of all insurers and states where licensed at farmers.com/companies/states/ | Not all insurers are authorized in all states. Not all products, coverages, and discounts are available in every state and may vary by state. Restrictions, exclusions, limits, and conditions apply. See agent for details.

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

**\$1 Less Than
a day**

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert*

CALL NOW! 800.809.3570

md-medalert.com



Advertise in Our Church Bulletin!

Contact Stephanie Church

schurch@4lpi.com
(657) 295-7880 x7880



WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS

They allow us to print this bulletin.
Thank you!



129th 4th St.
(408) 847-4040
Dedicated to serving
the needs of our
Catholic Community

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



ADT Authorized Provider | SafeStreets

833-287-3502

Never miss our bulletin!

Get this bulletin delivered straight to your inbox every week.

Scan to subscribe on
parishesonline.com



David Matzinger, Agent

CLU®

Gilroy, CA 95020-5033

Bus: 408-842-9354

Insurance License #K13465

david.w.matzinger.vadtca@statefarm.com

The greatest compliment you
can give is a referral.

State Farm, Bloomington, IL

Little
space.
Big
impact.

Advertise here

Call 800-950-9952

Let Go.
Let God.

Support Our
Advertisers!

Support Our Parish

Local business
ads sponsor
the printing of
our bulletin.

4lpi.com/advertising-solutions

NOTHING IS IMPOSSIBLE
NOTHING IS IMPOSSIBLE WITH GOD.
NOTHING IS IMPOSSIBLE

Support Our Advertisers!



For ad info. call 1-800-950-9952 | www.4lpi.com

Saint Mary Parish | 05-1998